



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26339
23 de agosto de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 19 DE AGOSTO DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL IRAQ ANTE LAS
NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle de que, en el período comprendido entre el 9 y el 15 de agosto de 1993, la aviación de los Estados Unidos ha seguido violando el espacio aéreo del Iraq con fines de reconocimiento y provocación.

Fecha

Detalles de las incursiones aéreas

9 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: la aviación de los Estados Unidos realizó 18 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.500 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, Al-'Amadiya, 'Ain Zala, Tall'Afar y 'Agra.

b) Zona meridional: la aviación de los Estados Unidos realizó 48 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Qurna, Artawi, Al-Nasiriya, Al-Ŷulayba, Al-Samawa, Al-Shatra, Al-Jidr y Qala'at Saleh.

10 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: la aviación de los Estados Unidos realizó 34 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 5.000 a 10.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, Al-'Amadiya y Tall'Afar.

b) Zona meridional: la aviación de los Estados Unidos realizó 51 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron

las zonas de Al-Qurna, Al-Nasiriya, Al-Yulayba, Al-Samawa, Qala'at Saleh, Al-Shatra, Al-Salman y Al-Busaya.

11 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: la aviación de los Estados Unidos realizó 20 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, Al-'Amadiya y Tall'Afar.

b) Zona meridional: la aviación de los Estados Unidos realizó 56 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Nasiriya, Al-Yulayba, Al-Samawa, Artawi, Qala'at Saleh, Al-'Amara, Al-Shatra y Al-Busaya.

12 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: la aviación de los Estados Unidos realizó 35 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, Al-'Amadiya, Tall'Afar y 'Ain Zala.

b) Zona meridional: la aviación de los Estados Unidos realizó 15 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Al-Busaya, Qala'at Sukkar, Al-Nasiriya, Al-Yulayba, Al-Samawa, Artawi, Al-Jidr, Ashbiya y Al-Shatra.

13 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: no se registró ningún movimiento hostil.

b) Zona meridional: la aviación de los Estados Unidos realizó 46 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Qala'at Sukkar, Al-Nasiriya, Al-Qurna, Qala'at Saleh, Al-Samawa, Al-Salman y Al-Lisf.

14 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: No se registró ningún movimiento hostil.

b) Zona meridional: la aviación de los Estados Unidos realizó 48 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de

/...

7.000 a 9.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Basora, Al-Nasiriya, Qala'at Saleh, Al-Samawa, Al-Salman y Al-'Amara, Artawi, Al-Ûulayba y Al-Busaya.

15 de agosto de 1993

a) Zona septentrional: la aviación de los Estados Unidos realizó 14 incursiones, a velocidades de 600 a 900 kilómetros por hora y a una altura de 7.500 a 8.000 metros. Los aviones sobrevolaron las zonas de Mosul, Arbil, Zajo, Dehok, Al-'Amadiya, Tall'Afar y 'Ain Zala.

b) Zona meridional: no se registró ningún movimiento hostil.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nizar HAMDOON
Embajador
Representante Permanente
